

SK

SK

SK



EURÓPSKA KOMISIA

Brusel, 7.3.2011
KOM(2011) 72 v konečnom znení

2011/0046 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

**o rámcovom programe Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu v oblasti
jadrového výskumu a odbornej prípravy (2012 – 2013)**

{KOM(2011) 71 final}
{KOM(2011) 73 final}
{KOM(2011) 74 final}
{SEK(2011) 204 final}

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

1.1 Dôvody a ciele návrhu

Zmluva o Euratome obmedzuje trvanie výskumných programov v oblasti jadrovej energie na 5 rokov. Platnosť súčasných právnych predpisov uplynie na konci roku 2011. Sprievodný návrh tohto memoranda je určený na prijatie rozhodnutia Rady o rámcovom programe Euratomu na obdobie rokov 2012 – 2013.

Rámcový program Euratomu sa týka výskumných činností v oblasti jadrovej energie (jadrová syntéza a štiepenie) a ochrany pred žiarením. Stanovuje sa v ňom celkový rozpočet na priame a nepriame akcie, vytyčujú sa ciele činností v oblasti výskumu a vývoja a špecifikujú nástroje na ich podporu. Podrobné vedecké ciele sa ustanovujú prostredníctvom osobitných programov.

Celkovým cieľom návrhu je zabezpečiť pokračovanie výskumu financovaného z prostriedkov EÚ a odbornej prípravy v oblasti jadrovej vedy a technológie v priebehu rokov 2012 – 2013 a týmto spôsobom zachovať efektívne a účinné programy, ktoré urýchľujú a koordinujú činnosti v členských štátoch v záujme dosiahnutia čo najvyššej pridanej hodnoty EÚ.

Rámcový program Euratomu je napríklad veľmi dôležitý, ak má Európa dosiahnuť maximálnu návratnosť investícií do projektu ITER, ktorý v súčasnosti vstúpil do etapy výstavby a ktorý sa opiera o pokračujúcu podporu výskumného programu energie jadrovej syntézy v Európe.

Výskum spolufinancovaný Euratomom takisto hrá významnú úlohu pri zvyšovaní bezpečnosti, účinnosti zdrojov a hospodárnosti vynaložených nákladov jadrového štiepenia a iných spôsobov využitia žiarenia v priemysle a v medicíne a niektoré výskumné projekty hrajú kľúčovú iniciačnú úlohu v nedávno odštartovanej Európskej priemyselnej iniciatíve v oblasti udržateľnej jadrovej energie (ESNII), jednej zo šiestich európskych priemyselných iniciatív odštartovaných v rámci Európskeho strategického plánu pre energetické technológie (plán SET) v roku 2010.

Návrhy pre rámcový program Euratomu sú jednoznačne spojené s cieľmi stratégií Európa 2020 a Energia 2020. Program prispieje k hlavnej iniciatíve „Inovácia v Únii“ prostredníctvom podporovania predkomerčného výskumu a umožnenia procesu prenosu technológií medzi akademickou obcou a priemyslom a k hlavnej iniciatíve „Európa efektívne využívajúca zdroje“ prostredníctvom značného zvýšenia celkovej udržateľnosti jadrovej energie. Program Euratomu prinesie rast a nové pracovné príležitosti v širokej škále vedných odborov prostredníctvom zdôrazňovania odbornej prípravy vo všetkých svojich činnostiach, zvyšovania konkurencieschopnosti v súčasnom odvetví jadrovej energie a vytvorenia nového sektoru vyspelého odvetvia najmä v prípade energie jadrovej syntézy.

Návrhy pre rámcový program Euratomu nadväzujú na závery Európskej rady (4. február 2011), ktorá súhlasila, že EÚ a jej členské štáty budú presadzovať investície do obnoviteľných zdrojov energie, bezpečných a udržateľných nízkouhlíkových technológií a zamerajú sa na realizáciu technologických priorít stanovených v pláne SET. Jadrové štiepenie ako aj jadrová syntéza sú stanovené v pláne SET ako energetické technológie, ktoré Európa musí

zachovávať, rozvíjať a využívať s cieľom splniť svoje krátkodobé a dlhodobé ciele v oblasti energie.

V návrhoch pre rámcový program Euratomu (2012 – 2013) sa berie do úvahy proces zjednodušenia, ktorý Komisia začala v roku 2010 a ktorý zatriktívňuje a sprístupňuje súčasný a budúci výskumný program pre najlepších výskumných pracovníkov a najinovatívnejšie podniky. Opatrenia na zjednodušenie pre rámcový program Euratomu (2012 – 2013) sa budú vykonávať prostredníctvom rozhodnutia Komisie K(2011)174 z 24. januára 2011.

1.2 Rozpočet pre rámcový program Euratomu na roky 2012 – 2013 (vrátane projektu ITER)

V návrhoch pre rámcový program Euratomu na roky 2012 – 2013 sa uvádza všeobecný rámec pre výskumné činnosti v oblasti jadrovej energie a príslušný rozpočet. Navrhované rozpočtové prostriedky, ktoré sa spočiatku plánovali na jadrový výskum vo viacročnom finančnom rámci na roky 2007 – 2013 (VFR), sú však nedostatočné v dôsledku značného zvýšenia nákladov projektu ITER.

Zvýšenie nákladov projektu ITER bolo predmetom dôkladného posúdenia v oznámení Komisie „Súčasný stav projektu ITER a možný budúci vývoj“¹. V prípade, že by sa neprijalo žiadne rozhodnutie v súvislosti so zvýšením rozpočtu na projekt ITER, príspevok Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu na projekt ITER by sa obmedzil na rozpočtové prostriedky plánované na tento účel vo viacročnom finančnom rámci, dôsledkom čoho by bolo, že Európske spoločenstvo pre atómovú energiu by nespĺnilo svoje právne záväzky v rámci dohody o projekte ITER.

Vo svojich záveroch z 12. júla 2010 Rada opätovne potvrdila svoj záväzok voči projektu ITER, uznala jeho zvýšené požiadavky na financovanie a stanovila niekoľko usmernení, pokiaľ ide o obmedzovanie nákladov a riadenie. Rada sa dohodla na limite európskeho príspevku na etapu výstavby projektu ITER do roku 2020 vo výške 6,6 miliárd EUR (v hodnote z roku 2008). V tom je zahrnutá suma 1,4 miliardy EUR v priebehu obdobia rokov 2012 – 2013. Rada tiež poverila Komisiu, aby podporila prijatie základnej línie projektu ITER, čo podnietilo návrh Komisie na zmenu a doplnenie viacročného finančného rámca s cieľom riešiť dodatočné požiadavky na financovanie projektu ITER².

Základná línia bola prijatá na mimoriadnom zasadnutí rady ITER 28. júla 2010. Európske spoločenstvo pre atómovú energiu podporilo základnú líniu *ad referendum*. Zmeny a doplnenia, ktoré navrhla Komisia, má ešte schváliť Európsky parlament a Rada.

Na základe návrhu Komisie o zmene a doplnení viacročného finančného rámca Rada dospela v novembri 2010 k dohode o využití existujúcich finančných rozpätí rozpočtu na rok 2010 a presune finančných prostriedkov v rámci viacročného finančného rámca a 7. rámcového programu EÚ pre výskum s cieľom pokryť dodatočné potreby projektu ITER na úrovni 1,3 miliardy EUR, to znamená, o 100 miliónov EUR menej v porovnaní so sumou 1,4 miliardy EUR, ktorú potvrdili závery Rady z 12. júla 2010. Zníženie o 100 miliónov EUR na obdobie

¹ Oznámenie Komisie Súčasný stav projektu ITER a možný budúci vývoj, KOM(2010)226, SEK(2010)571.

² Návrh rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa medziinstitucionálna dohoda zo 17. mája 2006 o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení, pokiaľ ide o viacročný finančný rámec, s cieľom riešiť potreby dodatočného financovania projektu ITER, KOM(2010) 403.

rokov 2012 – 2013 nie je v rozpore so záväzkom Komisie voči celkovému európskemu príspevku na náklady na výstavbu projektu ITER na úrovni 6,6 miliárd EUR a ani nemá za následok jeho zrušenie.

V rámci zmierovacieho postupu v prípade rozpočtu na rok 2011 a s tým spojenej diskusie o nástroji pružnosti rozpočtový orgán nedospel k dohode o dodatočných európskych finančných prostriedkoch na projekt ITER. Z toho dôvodu sa rozhodnutie o tejto záležitosti založené na návrhu Komisie³ bude musieť prijať čo najskôr v priebehu roku 2011.

Komisia navrhuje, aby sa za týchto okolností legislatívny proces, ktorý sa týka návrhov pre rámcový program Euratomu na obdobie rokov 2012 až 2013, vykonával súbežne s prebiehajúcou diskusiou o rozpočte na projekt ITER a o rozpočte na rok 2012. Dohoda o dodatočných finančných prostriedkoch umožní rýchle prijatie výskumného programu Euratomu v roku 2011, rozhodnutie, ktoré bude dôležité vzhľadom na zachovanie podpory Euratomu, pokiaľ ide o využívanie takých jadrových zariadení, ako je JET, ako aj priamych akcií spoločného výskumného centra (JRC).

1.3 Obsah rámcového programu Euratomu na obdobie rokov 2012 – 2013

Tento rámcový program je súčasťou legislatívneho balíka, ktorý obsahuje návrhy rozhodnutí pre samotný rámcový program, dva osobitné programy (pre priame a nepriame akcie) a pravidiel účasti. Predstavuje vedecké a technologické ciele výskumných činností a stanovuje príslušné pravidlá pre účasť výskumných organizácií, univerzít a priemyslu. Rámcový program zahŕňa výstavbu projektu ITER, sprievodný výskumný program syntézy jadrovej energie, výskumné činnosti v oblasti jadrového štiepenia a ochrany pred žiarením a priame akcie JRC v oblasti jadrovej ochrany a bezpečnosti.

Rámcový program Euratomu na obdobie rokov 2012 – 2013 vo všeobecnosti obsahuje tie isté vedecké, technické a strategické ciele a používa rovnaké systémy financovania ako súčasný 7. rámcový program Euratomu (2007 – 2011). Program sa napriek tomu za posledných päť rokov vyvíjal a musia sa v ňom zohľadniť výsledky nedávneho výskumu, nový kontext politiky a výskumné prostredie v Európe. Pokiaľ ide o politiku, najvýznamnejší vývoj predstavovalo prijatie a schválenie plánu SET ako súčasť širokospektrálneho prístupu k riešeniu budúcich výziev v oblasti energetiky.

Všeobecné ciele rámcového programu Euratomu na roky 2012 – 2013 sú tieto:

- v oblasti výskumu energie jadrovej syntézy vyvinúť technológiu pre bezpečný, trvalo udržateľný, ekologický a ekonomicky životaschopný zdroj energie,
- v oblasti jadrového štiepenia a ochrany pred žiarením zvýšiť bezpečnosť, efektívne využívanie zdrojov a hospodárnosť jadrového štiepenia a iné spôsoby využitia žiarenia v priemysle a medicíne a zvýšiť jadrovú bezpečnosť (bezpečnostné opatrenia v oblasti jadrovej energie, nešírenie jadrových zbraní, boj s nezákonným obchodovaním a jadrová súdna analýza).

³ Návrh rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa medziinštitucionálna dohoda zo 17. mája 2006 o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení, pokiaľ ide o viacročný finančný rámec, s cieľom riešiť potreby dodatočného financovania projektu ITER, KOM(2010) 403.

2. VÝSLEDKY KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENIE VPLYVU

2.1 Konzultácie so zainteresovanými stranami

V súlade so Zmluvou o Euratome Komisia uskutočnila konzultácie s Vedeckým a technickým výborom Euratomu (STC). Návrh rámcového programu Euratomu tiež vychádza z výsledku diskusií s Radou o projekte ITER.

2.2 Získavanie a využívanie odborných znalostí

Komisia využila na prípravu návrhu rámcového programu Euratomu rôzne zdroje, ku ktorým patria:

- priebežné hodnotenia 7. RP Euratomu, ktoré vypracovali nezávislé skupiny odborníkov,
- správa pre Európsku dohodu o vývoji jadrovej syntézy (EFDA) vypracovaná v nadväznosti na činnosti *ad-hoc* študijnej skupiny o budúcnosti výskumného a vývojového programu v oblasti jadrovej syntézy,
- podnety Rady guvernérov JRC,
- podnety na rozšírenie 7. RP Euratomu a prípravu budúcich výskumných programov od Vedeckého a technického výboru (STC) Euratomu,
- správy, ako sú napríklad výhľadové dokumenty a strategické plány výskumu vypracované technologickými platformami/technickými fórami v oblasti jadrovej energetiky – technologickou platformou pre udržateľnú jadrovú energiu (SNETP)⁴, technologickou platformou pre implementáciu geologického ukladania (IGD-TP)⁵ a európskou multidisciplinárnu iniciatívou pre nízke dávky (MELODI)⁶.

2.3 Posúdenie vplyvu

V súlade s článkom 21 vykonávacích pravidiel nariadenia o rozpočtových pravidlách (nariadenie Komisie č. 2342/2002) Komisia vypracovala hodnotenie *ex ante*. Keďže návrh sa zameriava na pokračovanie činností rámcového programu Euratomu v období 2012-2013 na základe rovnakých finančných výhľadov, netrvalo sa na požiadavke vykonať posúdenie vplyvu.

3. PRÁVNE PRVKY NÁVRHU

3.2 Právny základ

Právnym základom tohto rámcového programu sú ustanovenia článkov 1, 2, 4 a 7 Zmluvy o Euratome.

⁴ www.snetp.eu.

⁵ www.igdt.eu.

⁶ www.melodi-online.eu.

3.2 Zásada subsidiarity a proporcionality

Pridaná hodnota zapojenia Euratomu do jadrového výskumu úzko súvisí s cezhraničnými účinkami, úsporami z rozsahu a s príspevkom k riešeniu zlyhaní trhu. Projekty Euratomu v oblasti jadrového štiepenia, jadrovej syntézy a ochrany pred rádioaktívnym žiarením môžu umožniť výskumu, aby dosiahol požadovaný „kritický objem“, zatiaľ čo sa zníži komerčné riziko a podporia sa súkromné investície. Akcie Euratomu takisto hrajú kľúčovú úlohu v prenose zručností a poznatkov v oblasti jadrového výskumu cez hranice, pričom pomáhajú posilňovať excelentnosť vo výskume a inovácií prostredníctvom zlepšovania kapacity, kvality a celoeurópskej hospodárskej súťaže a zlepšujú kapacitu ľudských zdrojov cestou odbornej prípravy, mobility a rozvoja kariéry.

4. VPLYV NA ROZPOČET

V legislatívnom finančnom výkaze pripojenom k tomuto návrhu rozhodnutia sa stanovuje vplyv na rozpočet a potrebné ľudské a správne zdroje.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o rámcovom programe Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu v oblasti jadrového výskumu a odbornej prípravy (2012 – 2013)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä na jej článok 7,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu⁷,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru⁸,

keďže:

- (1) V záujme podpory a zabezpečenia hospodárskeho rastu a dobrej životnej úrovne občanov Európy je nevyhnutné vyvíjať spoločné úsilie na vnútroštátnej a európskej úrovni v oblasti výskumu a odbornej prípravy.
- (2) Rámcový program Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu v oblasti jadrového výskumu a odbornej prípravy (2012 – 2013), ďalej len „rámcový program (2012 – 2013)“, by mal dopĺňať iné akcie Únie v oblasti výskumnej politiky, ktoré sú potrebné na vykonanie stratégie Európa 2020 stanovenej v Oznámení Komisie z 3. marca 2010 pod názvom Európa 2020 - Stratégia na zabezpečenie inteligentného, udržateľného a inkluzívneho rastu⁹, najmä v oblasti vzdelávania, odbornej prípravy, konkurencieschopnosti a inovácie, priemyslu, zamestnanosti a životného prostredia.
- (3) Rámcový program (2012 – 2013) by mal vychádzať z výsledkov siedmeho rámcového programu Spoločenstva prijatého rozhodnutím Rady 2006/970/Euratom z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Euratom) v oblasti jadrového výskumu a odbornej prípravy (2007 až 2011)¹⁰ smerom k vytvoreniu Európskeho výskumného priestoru a rozvoju znalostnej ekonomiky a spoločnosti v Európe.
- (4) Rámcový program (2012 – 2013) by mal prispieť k realizácii Inovácie v Únii, jednej z hlavných iniciatív stratégie Európa 2020 prijatých v Oznámení Komisie zo 6. októbra

⁷ Stanovisko z XXX.

⁸ Ú. v. EÚ C XXX.

⁹ KOM(2010) 2020 v konečnom znení.

¹⁰ Ú. v. EÚ L 460, 30.12.2006. s. 60.

2010 pod názvom Hlavná iniciatíva stratégie Európa 2020 Únia inovácií¹¹, prostredníctvom posilnenia súťaže o vedeckú excelentnosť a zrýchlenia uvádzania kľúčových inovácií v oblasti jadrovej energie s cieľom riešiť výzvy v súvislosti s energiou a klimatickou zmenou.

- (5) Energetická politika pre Európu uznáva potenciálny prínos jadrovej energie v oblasti konkurencieschopnosti, zníženia emisií CO₂ a bezpečnosti zásobovania. Európsky strategický plán pre energetické technológie (plán SET) stanovený v Oznámení Komisie z 22. novembra 2007 pod názvom Európsky strategický plán pre energetické technológie (plán SET) – Smerom k nízkouhlíkovej budúcnosti¹² urýchljuje rozvoj portfólia nízkouhlíkových technológií. Technológie jadrovej energie sú zahrnuté do tohto portfólia, pretože majú najväčší potenciál na dosiahnutie cieľov v oblasti energie a zmeny klímy z krátkodobého ako aj z dlhodobého hľadiska.
- (6) Plán SET potvrdzuje, že v oblasti jadrového štiepenia sú hlavnými technologickými výzvami na dosiahnutie energetických cieľov, na ktorých sa Únia dohodla na rok 2020, zachovanie konkurencieschopnosti v technológiách jadrového štiepenia a zabezpečenie dlhodobých riešení v oblasti nakladania s odpadom. V záujme dosiahnutia vízie nízkouhlíkovej spoločnosti stanovenej na rok 2050 plán SET splnomocňuje Spoločenstvo, aby dokončilo prípravy na predvedenie novej generácie (Generácia IV) reaktorov na štiepenie určených na trvalejšiu udržateľnosť. Plán SET najmä ustanovil Európsku priemyselnú iniciatívu pre trvalo udržateľné jadrové štiepenie.
- (7) Plán SET v oblasti jadrovej syntézy uznáva význam projektu ITER a potrebu včasného zapojenia priemyslu do prípravy demonštračných akcií. DEMO, „demonštračná“ elektrárňa na princípe jadrovej syntézy, predstavuje dlhodobý strategický cieľ výskumu jadrovej syntézy.
- (8) Európska rada sa na zasadnutí 4. februára 2011 dohodla, že EÚ a jej členské štáty budú presadzovať investície do obnoviteľných zdrojov, bezpečných a udržateľných nízkouhlíkových technológií a zamerajú sa na realizáciu technologických priorít stanovených v Európskom strategickom pláne pre energetické technológie (plán SET).
- (9) Euratom vytvoril jednotný a plne integrovaný výskumný program jadrovej syntézy, ktorý prevzal vedúcu medzinárodnú úlohu v rozvoji jadrovej syntézy ako zdroja energie.
- (10) Na základe rozhodnutia Rady o schválení pristúpenia Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu k rámcovej dohode pre medzinárodnú spoluprácu v oblasti výskumu a vývoja systémov jadrovej energie Generácia IV z 20. decembra 2005 Spoločenstvo pristúpilo k rámcovej dohode medzinárodného fóra Generácia IV (GIF) 11. mája 2006. GIF koordinuje mnohostrannú spoluprácu v predkoncepčnom projektovom výskume niekoľkých moderných jadrových systémov. Spoločenstvo je preto zaviazané k medzinárodnej spolupráci v tejto oblasti, ktorá takisto úzko súvisí s plánom SET.

¹¹ KOM(2010) 546 v konečnom znení.

¹² KOM(2007) 723 v konečnom znení.

- (11) Závery Rady o potrebe zručností v oblasti jadrovej energie prijaté na jej zasadnutí, ktoré sa konalo v dňoch 1. a 2. decembra 2008, potvrdzujú, že je nevyhnutné udržiavať v Spoločenstve vysokú úroveň odbornej prípravy v oblasti jadrovej energie.
- (12) V roku 2010 boli Komisii doručené záverečné správy o externom hodnotení vykonávania a výsledkov činností Spoločenstva v jadrovom výskume za obdobie rokov 2007 – 2009, ktoré zahŕňali priame aj nepriame akcie.
- (13) Realizácia projektu ITER v Európe, v súlade s Dohodou z 21. novembra 2006 o založení Medzinárodnej organizácie ITER pre energiu jadrovej syntézy pre spoločnú implementáciu projektu ITER¹³, by mala byť stredobodom výskumu jadrovej syntézy podľa rámcového programu (2012 – 2013).
- (14) Činnosti Spoločenstva zamerané na pomoc pri realizácii projektu ITER, najmä pri budovaní projektu ITER v Cadarache a uskutočňovaní výskumu a vývoja technológie ITER počas rámcového programu (2012 – 2013), má riadiť Európsky spoločný podnik pre ITER a rozvoj energie jadrovej syntézy (jadrová syntéza pre energiu), a to na základe rozhodnutia Rady 2007/198/Euratom z 27. marca 2007, ktorým sa zriaďuje Európsky spoločný podnik pre ITER a rozvoj energie jadrovej syntézy a ktorým sa mu udeľujú výhody¹⁴.
- (15) Výskumné činnosti, ktoré tento rámcový program podporuje, by mali dodržiavať základné etické zásady vrátane tých, ktoré sú zakotvené v Charte základných práv Európskej únie.
- (16) Toto rozhodnutie ustanovuje na celé obdobie trvania rámcového programu (2012 – 2013) finančné krytie, ktoré predstavuje v zmysle bodu 37 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení¹⁵ základný odkaz pre rozpočtový orgán v priebehu ročného rozpočtového postupu.
- (17) Spoločné výskumné centrum (JRC) by malo prispievať k poskytovaniu vedeckej a technickej podpory orientovanej na zákazníka pri formulovaní, tvorbe, vykonávaní a monitorovaní politík Únie. Z tohto hľadiska by JRC malo naďalej fungovať ako nezávislé referenčné centrum vedy a techniky v EÚ v oblastiach svojej osobitnej právomoci.
- (18) Na dosiahnutie obojstranného prínosu je potrebné, aby mali európske výskumné činnosti medzinárodný a globálny rozmer. Na rámcovom programe (2012 – 2013) by sa mali podieľať krajiny, ktoré na tento účel uzavreli potrebné dohody, avšak na projektovej úrovni a v prípade obojstrannej výhodnosti by sa na ňom mali v rámci vedeckej spolupráce zúčastniť aj subjekty z tretích krajín a medzinárodné organizácie.
- (19) Rámcový program (2012 – 2013) by mal prispievať k rozširovaniu Únie poskytovaním vedeckej a technickej podpory kandidátskym krajinám pri vykonávaní *acquis* Únie a pri ich integrácii do Európskeho výskumného priestoru.

¹³ Ú. v. EÚ L 358, 16.12.2006, s. 62.

¹⁴ Ú. v. EÚ L 90, 30.3.2007, s. 58.

¹⁵ Ú. v. EÚ C 139, 14.6.2006, s. 1. [POZNÁMKY:] má sa aktualizovať v prípade prijatia novej rámcovej dohody.

- (20) Oznámenie Komisie z 26. marca 2009 o nešírení jadrových zbraní¹⁶ potvrdzuje úlohu JRC v oblasti výskumu a odbornej prípravy, pokiaľ ide o jadrovú bezpečnosť.
- (21) Mali by sa tiež prijať primerané opatrenia na zamedzenie nezrovnalostí a podvodov, ako aj potrebné kroky na vymáhanie ušlých, neoprávnene vyplatených alebo nesprávne použitých finančných prostriedkov v súlade s nariadením Rady (ES, Euratom) č. 2988/95 z 18. decembra 1995 o ochrane finančných záujmov Európskych spoločenstiev¹⁷, nariadením Rady (Euratom, ES) č. 2185/96 z 11. novembra 1996 o kontrolách a inšpekciách na mieste, vykonávaných Komisiou s cieľom ochrany finančných záujmov Európskych spoločenstiev pred spreneverou a inými podvodmi¹⁸ a nariadením Rady (Euratom) č. 1074/1999 z 25. mája 1999 o vyšetrovaniach vykonávaných Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF)¹⁹.
- (22) Komisia uskutočnila konzultácie s Vedeckým a technickým výborom Euratomu,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Prijatie rámcového programu

Týmto sa prijíma viacročný rámcový program pre jadrový výskum a odbornú prípravu, ďalej len „rámcový program (2012 – 2013)“, na obdobie od 1. januára 2012 do 31. decembra 2013.

Článok 2

Ciele

1. Rámcový program (2012 – 2013) sleduje všeobecné ciele stanovené v článku 1 a v článku 2 písm. a) zmluvy a zároveň prispieva k vytváraniu Inovácie v Únii, pričom sa opiera o Európsky výskumný priestor.
2. Rámcový program (2012 – 2013) zahŕňa výskum Spoločenstva, technický rozvoj, medzinárodnú spoluprácu, šírenie technických informácií, činnosti spojené s využívaním a odbornú prípravu, pričom tieto činnosti sa vykonávajú v dvoch osobitných programoch.
3. Prvý osobitný program zahŕňa tieto nepriame akcie:
 - a) výskum energie jadrovej syntézy s cieľom vývoja technológie pre bezpečný, trvalo udržateľný, ekologický a ekonomicky životaschopný zdroj energie;
 - b) jadrové štiepenie a ochrana pred žiarením s cieľom zvýšenia efektívneho využívania zdrojov, hospodárnosti a najmä bezpečnosti jadrového štiepenia a spôsobov využitia žiarenia v priemysle a medicíne.

¹⁶ KOM(2009) 143.

¹⁷ Ú. v. ES L 312, 23.12.1995, s. 1.

¹⁸ Ú. v. ES L 292, 15.11.1996, s. 2.

¹⁹ Ú. v. ES L 136, 31.5.1999, s. 8.

4. Druhý osobitný program zahŕňa priame výskumné činnosti Spoločného výskumného centra (JRC) v oblasti jadrovej bezpečnosti a ochrany.
5. Ciele a základné smery osobitných programov sú stanovené v prílohe I.

Článok 3

Maximálna suma a podiely pridelené jednotlivým osobitným programom

Maximálna suma určená na vykonávanie rámcového programu (2012 – 2013) je 2 560 270 000 EUR. Táto suma sa rozdelí takto (v EUR):

- a) v prípade osobitného programu, ktorý sa má vykonávať prostredníctvom nepriamych akcií:
 - výskum jadrovej syntézy 2 208 809 000;
 - jadrové štiepenie a ochrana pred žiarením 118 245 000;
- b) v prípade osobitného programu, ktorý sa má vykonávať prostredníctvom priamych akcií:
 - činnosti JRC v oblasti jadrovej energie 233 216 000.

Podrobné pravidlá finančnej účasti Spoločenstva v rámcovom programe (2012 – 2013) sú ustanovené v prílohe II.

Článok 4

Ochrana finančných záujmov Únie

Pri akciách Spoločenstva financovaných podľa tohto rozhodnutia sa na akékoľvek porušenie ustanovenia práva Spoločenstva vrátane porušenia zmluvnej povinnosti stanovenej na základe rámcového programu (2012 – 2013), ku ktorému došlo v dôsledku konania alebo opomenutia hospodárskeho subjektu, ktoré spôsobuje alebo by mohlo spôsobiť poškodenie všeobecného rozpočtu Európskej únie alebo rozpočtov spravovaných Európskou úniou neoprávnenou výdavkovou položkou, vzťahuje nariadenie (ES, Euratom) č. 2988/95 a nariadenie (Euratom, ES) č. 2185/96.

Článok 5

Základné zásady etiky

Všetky výskumné činnosti vykonávané v rámci rámcového programu (2012 – 2013) sa vykonávajú v súlade so základnými zásadami etiky.

Článok 6

Monitorovanie hodnotenie a preskúmanie

1. Komisia priebežne a systematicky monitoruje vykonávanie rámcového programu (2012 – 2013) a jeho osobitných programov a výsledky tohto monitorovania pravidelne oznamuje a rozširuje.
2. Po ukončení rámcového programu (2012 – 2013) Komisia do 31. decembra 2015 zorganizuje externé hodnotenie, ktoré vykonajú nezávislí odborníci a ktoré bude zamerané na jeho odôvodnenie, vykonávanie a dosiahnuté výsledky. Komisia zašle závery tohto hodnotenia spolu so svojimi pripomienkami Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov.

Článok 7

Nadobudnutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*

PRÍLOHA I

VEDECKÉ A TECHNICKÉ CIELE, TÉMY A ČINNOSTI

ÚVOD

Rámcový program (2012 – 2013) je rozdelený do dvoch častí, ktoré zodpovedajú „nepriamym“ akciám vo výskume energie jadrovej syntézy, v jadrovom štiepení a ochrane pred žiarením a priamym výskumným činnostiam JRC.

I.A. VÝSKUM ENERGIE JADROVEJ SYNTÉZY

Cieľ

Rozvíjať vedomostnú základňu a realizovať projekt ITER ako významný krok k vytvoreniu prototypových reaktorov pre bezpečné, trvalo udržateľné, ekologické a ekonomicky životaschopné elektrárne.

Odôvodnenie

Jadrová syntéza má potenciál, aby o niekoľko desiatok rokov rozhodujúcou mierou prispela k realizácii udržateľného a zabezpečeného zásobovania EÚ energiou. Úspešný vývoj v tejto oblasti by priniesol bezpečnú, udržateľnú a ekologicky neškodnú energiu. Dlhodobým cieľom európskeho výskumu jadrovej syntézy, ktorý zahŕňa všetky činnosti súvisiace s jadrovou syntézou vykonávané v členských štátoch a pridružených tretích krajinách, je spoločné vytvorenie prototypov reaktorov pre elektrárne, ktoré spĺňajú tieto požiadavky a sú ekonomicky životaschopné.

Hlavnou prioritou stratégie dosiahnutia tohto dlhodobého cieľa je vybudovanie ITER-u (hlavného experimentálneho zariadenia, ktoré bude demonštrovať vedeckú a technickú uskutočniteľnosť získavania energie jadrovou syntézou), po ktorom bude nasledovať vybudovanie demonštračnej elektrárne na princípe jadrovej syntézy (DEMO). Súčasne s výstavbou ITER-u sa uskutoční aj cieleň program na podporu výskumu a vývoja zameraného na projekt ITER a vymedzené činnosti z oblasti technológií a fyziky potrebné na projekt DEMO.

Globálny rozmer výskumu a vývoja jadrovej syntézy je zakotvený v dohode o založení Medzinárodnej organizácie ITER pre energiu jadrovej syntézy a v dohode medzi vládou Japonska a Spoločenstvom o aktivitách širšieho prístupu v oblasti výskumu energie jadrovej syntézy.

Medzinárodná spolupráca sa takisto uskutočňuje v rámci ôsmich bilaterálnych dohôd o spolupráci v oblasti jadrovej syntézy, ktoré sú v platnosti medzi Spoločenstvom a tretími krajinami.

Činnosti

1. Realizácia projektu ITER

Patria sem činnosti súvisiace so spoločnou realizáciou projektu ITER, najmä správa medzinárodnej organizácie ITER a spoločného európskeho podniku pre projekt ITER, riadenie a personálne zabezpečenie, všeobecná technická a administratívna podpora, výstavba vybavenia a zariadení ako aj podpora projektu počas výstavby.

2. Výskum a vývoj pri príprave prevádzky projektu ITER

Projekt Spoločný európsky torus (JET) a iné nástroje magnetického ohraničenia týkajúce sa projektu ITER sa budú využívať v cielenom fyzikálnom a technologickom programe. Program zhodnotí osobitné kľúčové technológie projektu ITER, zjednotí rozhodnutia týkajúce sa projektu ITER a zabezpečí prípravu prevádzky projektu ITER.

3. Obmedzené technologické činnosti pri príprave projektu DEMO

Materiály jadrovej syntézy a kľúčové technológie jadrovej syntézy sa budú ďalej rozvíjať a bude pokračovať práca tímu zaoberajúceho sa prípravou výstavby medzinárodného zariadenia na ožarovanie materiálov pre jadrovú syntézu (IFMIF).

4. Výskumné a vývojové činnosti z dlhodobého hľadiska

Budú sa vykonávať obmedzené činnosti orientované na vylepšené koncepcie systémov magnetického ohraničenia (zamerané na prípravu prevádzky stelarátora W7-X) a na vytváranie teórie a modelovanie zamerané na komplexné pochopenie správania sa plazmy pri jadrovej syntéze.

5. Ľudské zdroje, vzdelávanie a odborná príprava

Vzhľadom na momentálne a strednodobé potreby projektu ITER a v záujme ďalšieho vývoja jadrovej syntézy sa budú presadzovať iniciatívy zamerané na odbornú prípravu „generácie ITER“, pokiaľ ide o počet ľudských zdrojov, rozsah kvalifikácie a vysokú úroveň odbornej prípravy a skúseností.

6. Infraštruktúry

Projekt ITER bude predstavovať novú výskumnú infraštruktúru s výrazným európskym rozmerom.

7. Priemysel a postupy prenosu technológií

Rýchly prenos inovácií, ktoré pochádzajú z projektu ITER, do európskeho priemyslu bude vyžadovať nové organizačné štruktúry. Bude to úlohou Priemyselného inovačného fóra pre jadrovú syntézu, ktoré vypracuje technologický plán v oblasti jadrovej syntézy a pripraví iniciatívy na rozvoj ľudských zdrojov, s dôrazom na inováciu a potenciál na poskytovanie nových výrobkov a služieb.

I.B. JADROVÉ ŠTIEPENIE A OCHRANA PRED ŽIARENÍM

Cieľ

Vytvárať stabilnú vedeckú a technickú základňu s cieľom urýchliť praktický vývoj v záujme bezpečnejšieho nakladania s rádioaktívnym odpadom s dlhým časom rozpadu, zlepšovať najmä bezpečnosť jadrovej energie a hospodárnosť z hľadiska jej zdrojov i nákladov a zabezpečovať silný a spoločensky prijateľný systém ochrany ľudí a životného prostredia proti účinkom ionizujúceho žiarenia.

Odôvodnenie

Jadrová energia predstavuje významný prvok v diskusii o boji proti klimatickej zmene a znížení závislosti Európy od dovážanej energie. Vyspelejšia jadrová technológia ponúka perspektívu výrazného zlepšenia účinnosti a využívania zdrojov, pričom zabezpečuje prísnejšie bezpečnostné normy a pokles objemu produkovaného odpadu v porovnaní so súčasnými technológiami. Súčasné

európske iniciatívy v tejto oblasti sa uskutočňujú v rámci strategického plánu pre energetické technológie (plán SET), ktorý schválila Rada a Európsky parlament, a prispievajú aj k činnostiam v oblasti spolupráce, ktoré sa realizujú v súčinnosti s najdôležitejšími tretími krajinami v rámci *medzinárodného fóra Generácia IV (GIF)*.

Od začiatku siedmeho rámcového programu vznikli tri hlavné európske iniciatívy zamerané na spoluprácu v oblasti jadrovej vedy a technológie. Patrí k nim Technologická platforma pre udržateľnú jadrovú energiu (SNETP), Technologická platforma pre vykonávanie geologického ukladania (IGDTP) a Európska viacodborová iniciatíva o nízkych dávkach (MELODI). Činnosti platforiem SNETP a IGDTP veľmi tesne korešpondujú s prioritami plánu SET a ústredná skupina organizácií SNETP zodpovedá za realizáciu ESNII, Európskej priemyselnej iniciatívy v oblasti udržateľnej jadrovej energie v rámci plánu SET. Všetky platformy zahŕňajú činnosti v rámci rámcového programu (2012 – 2013) a môžu zabezpečiť, že aj naďalej bude čo najúčinnnejší a najefektívnejší.

Vzájomné pôsobenie medzi platformami SNETP, IGDTP a MELODI a ostatnými fórami zúčastnených strán na úrovni Únie, ako je napríklad Európske fórum jadrovej energie (ENEF) a Skupina európskych regulačných orgánov pre jadrovú bezpečnosť (ENSREG), sa zintenzívňuje a tento proces sa bude podporovať v čo najvyššej možnej miere aj prostredníctvom činností rámcového programu.

Pre rámcový program Euratomu (2012 – 2013) je charakteristická prevládajúca obava, pokiaľ ide o presadzovanie vysokých úrovni bezpečnosti. Program tiež bude pokračovať v podporovaní iniciatív s cieľom zabezpečiť, aby zariadenia, odborná príprava a možnosti odbornej prípravy v Európe boli aj naďalej primerané vzhľadom na súčasnú orientáciu vnútroštátnych programov a aby boli v najlepšom záujme Únie ako celku. Toto, viac ako čokoľvek iné, zabezpečí, aby sa zachovala príslušná kultúra bezpečnosti.

Činnosti

1. Geologické ukladanie

Realizačne orientované výskumné činnosti zamerané na všetky zostávajúce kľúčové aspekty ukladania spotrebovaného paliva a rádioaktívneho odpadu s dlhým časom rozpadu do hlbinných geologických formácií, prípadne demonštrovania technológií a bezpečnostných opatrení a podpora vytvárania spoločného európskeho názoru na hlavné otázky týkajúce sa nakladania s odpadom a jeho ukladania.

2. Reaktorové systémy

Výskum zameraný na podporu bezpečnej, účinnej a udržateľnejšej prevádzky všetkých príslušných reaktorových systémov (vrátane zariadení jadrového palivového cyklu), ktoré sa používajú alebo vyvíjajú v Európe, vrátane takých aspektov nakladania s odpadom v prípade palivového cyklu, ako je rozpad a transmutácia.

3. Ochrana pred žiarením

Výskum zameraný najmä na nebezpečenstvo nízkych dávok žiarenia, na využitie v medicíne a postup pri nehodách s cieľom vytvoriť vedecký základ silného, vyváženého a spoločensky prijateľného systému ochrany, ktorý neprimerane neobmedzí prospešné a rozšírené spôsoby využitia žiarenia v medicíne a priemysle.

4. Infraštruktúry

Podpora využívania a trvalej dostupnosti kľúčových výskumných infraštruktúr a spolupráca medzi nimi v prioritných tematických oblastiach uvedených v predchádzajúcom texte.

5. Ľudské zdroje a odborná príprava

Podpora udržiavania a ďalšieho rozvoja vedeckej odbornosti a ľudskej kapacity s cieľom dlhodobo zabezpečiť dostupnosť primerane kvalifikovaných výskumných pracovníkov, inžinierov a zamestnancov v jadrovom sektore.

II. JADROVÉ ČINNOSTI SPOLOČNÉHO VÝSKUMNÉHO CENTRA (JRC)

Cieľ

Osobitný jadrový program JRC sa zameriava na plnenie záväzkov výskumu a vývoja stanovených v Zmluve a podporu Komisie a členských štátov v oblasti bezpečnostných opatrení a nešírenia jadrových zbraní, nakladania s odpadom, bezpečnosti jadrových zariadení a palivového cyklu, rádioaktivity v životnom prostredí a ochrany pred žiarením. JRC bude ďalej posilňovať svoju úlohu európskej referencie pre šírenie informácií, školenie a vzdelávanie odborníkov a mladých vedcov.

Odôvodnenie

Jadrová energia bude hrať strategickú úlohu v skladbe zdrojov energie Únie najmenej v nasledujúcej polovici storočia, pričom prispeje k dosiahnutiu cieľa Únie, pokiaľ ide o emisie skleníkových plynov, a zvýši nezávislosť, bezpečnosť a diverzifikáciu dodávok energie v Únii. Toto by bolo možné dosiahnuť v rámci najprísnejších záväzkov zameraných na zodpovedné využívanie jadrovej energie, ktoré zahŕňajú bezpečnosť a ochranu.

Na dosiahnutie tohto cieľa je jednoznačne potrebné rozvíjať poznatky, kvalifikáciu a schopnosti s cieľom zabezpečiť požadované najnovšie nezávislé a spoľahlivé odborné znalosti na podporu politik Únie v sfére bezpečnosti jadrových reaktorov a palivového cyklu, jadrových bezpečnostných opatrení a ochrany. Podpora politiky Únie na základe požiadaviek zákazníkov, zdôrazňovaná v poslaní JRC, bude doplnená proaktívnou úlohou v rámci Európskeho výskumného priestoru pri uskutočňovaní výskumných činností vysokej kvality v bezprostrednom kontakte s priemyslom a inými subjektmi a pri budovaní sietí v súčinnosti s verejnými a súkromnými inštitúciami v členských štátoch.

Činnosti

1. **Nakladanie s jadrovým odpadom a jeho vplyv na životné prostredie**, bude sa zameriavať na zníženie miery neistoty a na riešenie otvorených problémov v nakladaní s odpadom s cieľom vyvíjať účinné riešenia nakladania s nebezpečným jadrovým odpadom v súlade s dvomi hlavnými možnosťami (priama likvidácia alebo rozloženie a transmutácia). Budú sa tiež vyvíjať činnosti na zlepšenie porozumenia a modelovanie fyzikálnych, chemických a základných vlastností aktinoidov a databáza veľmi presných jadrových referenčných údajov na účely uplatnenia v jadrovej energetike a na nejadrové účely (napríklad v medicíne). S cieľom rozšíriť úsilie v oblasti ochrany pred žiarením uskutoční sa ďalší vývoj environmentálnych modelov rozptylu rádioizotopov spolu s monitorovacími testami environmentálnej rádioaktivity na podporu harmonizácie vnútroštátneho procesu a systémov monitorovania.
2. **Jadrová bezpečnosť**, bude prispievať k vykonávaniu výskumu existujúcich aj nových palivových cyklov, bezpečnosti súčasných reaktorov v Únii a bezpečnosti reaktorov v prípade nových inovačných projektov, ktoré môžu zlepšiť účinnosť, ochranné a bezpečnostné aspekty inovačných palivových cyklov, predĺžené využívanie jadrového

paliva alebo nové typy palív pre budúcu generáciu. JRC bude sledovať aj vývoj bezpečnostných požiadaviek a zdokonalených metód hodnotenia existujúcich a nových systémov reaktorov. JRC bude okrem toho posilňovať postavenie Únie vo svete prostredníctvom koordinovania európskeho príspevku k výskumno-vývojovej iniciatíve v rámci medzinárodného fóra Generácia IV, pričom bude pôsobiť ako integračný činiteľ a šíriť výskum v tejto oblasti.

3. **Jadrová ochrana,** bude naďalej podporovať plnenie záväzkov Spoločenstva, najmä vývoj metód na kontrolu zariadení palivového cyklu, vykonávania dodatočného protokolu vrátane environmentálneho odberu vzoriek a integrovaných ochranných opatrení, ako aj prevencie zneužitia nukleárneho a jadrového materiálu súvisiaceho s nezákonným obchodovaním s takým materiálom vrátane jadrovej súdnej analýzy.

PRÍLOHA II

SYSTÉMY FINANCOVANIA

Spoločenstvo bude pod podmienkou dodržania pravidiel účasti stanovených pre vykonávanie rámcového programu (2012 – 2013) podporovať činnosti v oblasti výskumu a technického rozvoja vrátane demonštračných činností v jednotlivých programoch prostredníctvom rôznych systémov financovania. Tieto programy financovania sa využijú samostatne alebo kombinovane na financovanie rôznych kategórií činností realizovaných v kontexte rámcového programu (2012 – 2013).

1. SYSTÉMY FINANCOVANIA V OBLASTI ENERGIE JADROVEJ SYNTÉZY

V oblasti energie jadrovej syntézy si zvláštna povaha takýchto činností vyžaduje osobitné opatrenia. Finančná podpora sa bude udeľovať na činnosti vykonávané na základe postupov ustanovených v:

- 1.1. zmluvách o pridružení medzi Komisiou a členskými štátmi alebo plne pridruženými tretími krajinami, alebo medzi Komisiou a subjektmi z členských štátov alebo plne pridružených tretích krajín, ktoré ustanovujú realizáciu časti programu výskumu Spoločenstva v oblasti energie jadrovej syntézy v súlade s článkom 10 zmluvy;
- 1.2. Európskej dohode o vývoji jadrovej syntézy, viacstrannej dohode uzavretej medzi Komisiou a organizáciami pôsobiacimi v členských štátoch a pridružených tretích krajinách alebo konajúcimi za ne, v ktorej sa okrem iného ustanovuje rámec ďalšieho výskumu technológie jadrovej syntézy v pridružených organizáciách a v oblasti priemyslu, využívania zariadení JET a príspevku Európy k medzinárodnej spolupráci;
- 1.3. spoločnom európskom podniku pre projekt ITER na základe článkov 45 až 51 zmluvy;
- 1.4. medzinárodných zmluvách medzi Spoločenstvom a tretími krajinami, ktoré sa vzťahujú na činnosti v oblasti výskumu a vývoja energie jadrovej syntézy, najmä v dohode o projekte ITER a v dohode o širšom prístupe;
- 1.5. akýchkoľvek iných viacstranných dohodách uzavretých medzi Spoločenstvom a pridruženými organizáciami, najmä v dohode o mobilite zamestnancov;
- 1.6. akcie s rozdelením nákladov zamerané na podporu výskumu energie jadrovej syntézy, vykonávané so subjektmi v členských štátoch alebo v tretích krajinách pridružených k rámcovému programu (2012 – 2013), pri ktorých neexistuje zmluva o pridružení.

Okrem uvedených činností sa môžu vykonávať akcie na podporu a rozvoj ľudských zdrojov, štipendijné pobyty, iniciatívy v oblasti integrovanej infraštruktúry a osobitné podporné akcie najmä s cieľom koordinovať výskum energie jadrovej syntézy, vykonávať štúdie na podporu týchto činností a podporovať vydávanie publikácií, výmenu informácií a odbornú prípravu v záujme zlepšenia prenosu technológií.

2. SYSTÉMY FINANCOVANIA V OSTATNÝCH OBLASTIACH

Činnosti rámcového programu (2012 – 2013) v iných oblastiach ako energia jadrovej syntézy sa budú financovať prostredníctvom rôznych systémov financovania. Tieto programy financovania sa využijú samostatne alebo kombinovane na financovanie rôznych kategórií činností realizovaných v kontexte rámcového programu (2012 – 2013).

V rozhodnutiach týkajúcich sa osobitných programov, pracovných programov a výziev na predloženie návrhov sa podľa potreby uvádzajú tieto údaje:

- typy systémov financovania použité na financovanie rôznych kategórií akcií;
- kategórie účastníkov, ktoré ich môžu využívať (napríklad výskumné organizácie, univerzity, priemysel, verejné orgány);
- druhy činností (výskum, vývoj, demonštračné činnosti, vzdelávanie, šírenie a prenos znalostí a iné súvisiace činnosti), ktoré možno financovať.

V prípade, že je možné použiť viacero systémov financovania, možno v pracovnom programe uviesť konkrétny systém financovania, ktorý sa má použiť pri téme, pre ktorú sa majú predkladať návrhy.

Programy financovania:

- a) Podpora akcií uskutočňovaných najmä na základe výziev na predloženie návrhov:

1. Projekty spolupráce

Podpora výskumných projektov uskutočňovaných konzorciami s účastníkmi z rôznych krajín s cieľom získať nové poznatky, vyvíjať nové technológie, výrobky alebo vytvárať spoločné zdroje v oblasti výskumu. Úroveň, rozsah a vnútorná organizácia projektov sa môže v rámci jednotlivých oblastí a tém líšiť. Projekty môžu mať malý alebo stredný rozsah so zameraním na výskumné akcie, prípadne môže ísť aj o rozsahom veľké integračné projekty, ktoré na dosiahnutie stanoveného cieľa potrebujú významný objem finančných prostriedkov. Pracovné programy projektov budú obsahovať podporu vzdelávania a profesionálneho rastu výskumných pracovníkov.

2. Siete excelentnosti

Podpora spoločných výskumných programov vykonávaných viacerými výskumnými organizáciami, ktoré v danej oblasti spájajú svoje činnosti a ktoré v rámci dlhodobejšej spolupráce uskutočňujú výskumné tímy. Vykonávanie týchto spoločných výskumných programov si vyžaduje formálny záväzok takýchto organizácií. Pracovné programy projektov budú obsahovať podporu vzdelávania a profesionálneho rastu výskumných pracovníkov.

3. Koordinačné a podporné akcie

Podpora činností, ktoré slúžia na koordináciu alebo podporu výskumu (vytváranie sietí, výmeny, nadnárodný prístup k výskumným infraštruktúram, štúdie, konferencie, príspevky počas budovania novej infraštruktúry atď.) alebo podpora rozvoja ľudských zdrojov (napr. vytváranie sietí a plánov odbornej prípravy). Tieto akcie možno vykonávať aj inými spôsobmi, ako sú výzvy na predloženie návrhov.

- b) Podpora akcií vykonávaných na základe rozhodnutí Rady vychádzajúcich z návrhov Komisie - Spoločenstvo poskytne iniciatívam so širokým záberom, ktoré sú financované z viacerých zdrojov, takúto finančnú podporu:
- finančný príspevok na vykonávanie spoločných podnikov na základe postupov a ustanovení uvedených v článkoch 45 až 51 zmluvy;
 - finančný príspevok na rozvoj nových infraštruktúr európskeho záujmu.

Spoločenstvo bude uplatňovať systémy financovania v súlade s ustanoveniami nariadenia (Euratom) č. XXXX/2011 o pravidlách účasti podnikov, výskumných centier a univerzít, príslušnými nástrojmi štátnej pomoci, najmä rámcom pre štátnu pomoc na výskum a vývoj, ako aj v súlade s medzinárodnými pravidlami v tejto oblasti. V súlade s týmto medzinárodným rámcom bude potrebné rozsah a formu finančnej účasti zvažovať jednotlivo pre konkrétne prípady, najmä ak je k dispozícii financovanie z iných zdrojov verejného sektora vrátane iných zdrojov financovania EÚ, ako napríklad Európskej investičnej banky.

Pre účastníkov nepriamej akcie uskutočňovanej v regióne, ktorý zaostáva vo vývoji (konvergenčné regióny, ako sa vymedzujú v článku 5 nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006²⁰, vrátane regiónov oprávnených na financovanie zo štrukturálnych fondov v rámci cieľa konvergencie a regiónov oprávnených na financovanie z Kohézneho fondu a najodľahlejších regiónov), sa podľa možnosti a v prípade oprávnenosti zmobilizuje doplnkové financovanie zo štrukturálnych fondov.

3. PRIAME AKCIE – SPOLOČNÉ VÝSKUMNÉ CENTRUM

Spoločenstvo bude v JRC implementovať činnosti označované ako priame akcie v súlade s rozhodnutím Rady týkajúcim sa osobitného programu, ktoré sa budú vykonávať prostredníctvom priamych akcií Spoločného výskumného centra realizujúcich rámcový program Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu v oblasti jadrového výskumu a vzdelávania (2012 až 2013)

²⁰ Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25...

LEGISLATÍVNY FINANČNÝ VÝKAZ PRE NÁVRHY

1. KONTEXT NÁVRHU/INICIATÍVY

- 1.1. Názov návrhu/iniciatívy
- 1.2. Príslušné oblasti politiky v rámci ABM/ABB
- 1.3. Druh návrhu/iniciatívy
- 1.4. Cieľ
- 1.5. Dôvody návrhu/iniciatívy
- 1.6. Trvanie akcie a jej finančného vplyvu
- 1.7. Opatrenia v oblasti riadenia

2. OPATRENIA V OBLASTI RIADENIA

- 2.1. Opatrenia týkajúce sa kontroly a predkladania správ
- 2.2. Systémy riadenia a kontroly
- 2.3. Opatrenia na predchádzanie podvodom a nezrovnalostiam

3. ODHADOVANÝ FINANČNÝ VPLYV NÁVRHU/INICIATÍVY

- 3.1. Príslušné okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky výdavkov
- 3.2. Odhadovaný vplyv na výdavky
 - 3.2.1. *Zhrnutie odhadovaného vplyvu na výdavky*
 - 3.2.2. *Odhadovaný vplyv na operačné rozpočtové prostriedky*
 - 3.2.3. *Odhadovaný vplyv na administratívne rozpočtové prostriedky*
 - 3.2.4. *Súlad s platným viacročným finančným rámcom*
 - 3.2.5. *Účasť tretích strán na financovaní*
- 3.3. Odhadovaný vplyv na príjmy

LEGISLATÍVNY FINANČNÝ VÝKAZ PRE NÁVRHY

1. KONTEXT NÁVRHU/INICIATÍVY

1.1. Názov návrhu/iniciatívy

Návrh rozhodnutia Rady o rámcovom programe Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu v oblasti jadrového výskumu a odbornej prípravy (2012 – 2013)

1.2. Príslušné politické oblasti v štruktúre ABM/ABB²¹

Výskum (nepriame akcie) a priamy výskum (vykonávaný Spoločným výskumným centrom)
08 20 Euratom – Energia jadrovej syntézy
08 21 Euratom – Jadrové štiepenie a ochrana pred žiarením
08 22 04 Rozpočtové prostriedky pochádzajúce z príspevkov tretích strán na výskum a technický rozvoj
08 01 Administratívne výdavky – Oblasť politiky výskumu
08 01 04 40 Európsky spoločný podnik pre ITER – Syntéza pre energiu (F4E) – Výdavky na administratívne riadenie
08 01 05 01 Výdavky na výskumných pracovníkov
08 01 05 02 Externí pracovníci vo výskume
08 01 05 03 Ostatné výdavky na riadenie vo výskume
10 03 Prevádzkové rozpočtové prostriedky priamo financovaného výskumu – Euratom
10 03 01 Akcie Spoločného výskumného centra, ktoré súvisia s jadrovou energiou
10 03 02 – Finančné prostriedky pochádzajúce z príspevkov tretích strán
10 01 – Administratívne výdavky v oblasti politiky priameho výskumu
10 01 05 – Výdavky na podporu činností v oblasti politiky priameho výskumu
10 01 05 01 – Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov vo výskume
10 01 05 02 – Externí pracovníci vo výskume
10 01 05 03 – Ostatné výdavky na riadenie vo výskume

1.3. Druh návrhu/iniciatívy

- ☐ Návrh/iniciatíva sa týka **novej akcie**
- ☐ Návrh/iniciatíva sa týka **novej akcie, ktorá nadväzuje na pilotný projekt/prípravnú akciu**²²
- ☒ Návrh/iniciatíva sa týka **predĺženia trvania existujúcej akcie**
- ☐ Návrh/iniciatíva sa týka **akcie presmerovanej na novú akciu**

²¹

²²

ABM: riadenie podľa činností – ABB: zostavovanie rozpočtu podľa činností.

Ako sa uvádza v článku 49 ods. 6 písm. a) alebo b) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

1.4. Ciele

1.4.1. Viacročné strategické ciele Komisie, ktoré sú predmetom návrhu/iniciatívy

Rámcový program Euratomu je jedným zo stavebných kameňov európskej výskumnej politiky v oblasti energie a stratégie EÚ 2020, najmä v Inovácii v Únii. Rámcový program Euratomu zlepšuje konkurencieschopnosť vedeckej excelentnosti a podporuje inováciu v oblasti jadrovej energetiky s cieľom riešiť problémy týkajúce sa energetiky a zmeny klímy. Tento návrh sa podrobne venuje rokom 2012 – 2013, ale iniciatíva zostáva v plnej miere konzistentná s hlavnými medzníkmi technického rozvoja v jadrovej oblasti na najbližšie desaťročie, ako sú uvedené v európskom strategickom pláne pre energetické technológie (plán SET).

1.4.2. Konkrétne ciele a príslušné činnosti v rámci ABM/ABB

Konkrétny cieľ č. 1 Rozvíjať vedomostnú základňu a realizovať projekt ITER, ktorý je významným krokom k vytvoreniu prototypových reaktorov pre bezpečné, udržateľné, environmentálne spoľahlivé a ekonomicky výhodné elektrárne.

Konkrétny cieľ č. 2 Vytvárať stabilnú vedeckú a technickú základňu s cieľom urýchliť praktický vývoj v záujme bezpečnejšieho nakladania s rádioaktívnym odpadom s dlhým časom rozpadu, zlepšovať najmä bezpečnosť jadrovej energie a hospodárnosť z hľadiska jej zdrojov i nákladov a zabezpečovať silný a spoločensky prijateľný systém ochrany ľudí a životného prostredia proti účinkom ionizujúceho žiarenia.

Konkrétny cieľ č. 3 Program je zameraný na splnenie záväzkov v oblasti výskumu a vývoja vyplývajúcich zo zmluvy a podporu Komisie aj členských štátov v oblasti bezpečnostných opatrení a nešírenia, nakladania s odpadom, bezpečnosti jadrových zariadení a palivových cyklov, rádioaktivity v životnom prostredí a ochrany pred žiarením. JRC bude ďalej posilňovať svoju úlohu európskej referencie pre šírenie informácií, školenie a vzdelávanie odborníkov a mladých vedcov.

1.4.3. Očakávané výsledky a vplyvy

Navrhovaný rámcový program Euratomu (2012 – 2013) bude mať tieto vplyvy:

Euratom – Jadrové štiepenie a ochrana pred žiarením: Vplyvy možno očakávať v mnohých oblastiach vrátane pokračovania bezpečného a udržateľnejšieho využívania jadrovej energie, ďalších významných krokov k bezpečnej implementácii geologického ukladania nebezpečného jadrového odpadu s dlhým časom rozpadu a zabezpečenia pevnejšej regulácie priemyslových a medicínskych postupov využívajúcich ionizujúce žiarenie.

Euratom – Energia jadrovej syntézy: Budovanie a prevádzka ITER-u je dlhodobý projekt, ktorý prinesie výsledky v nadchádzajúcich desaťročiach. Úspešná realizácia a využívanie ITER-u v spojení s vhodným programom výskumu a vývoja prinesie možnosť vybudovania demonštračného reaktora jadrovej syntézy.

Priame akcie vykonávané JRC: JRC splní záväzky v oblasti výskumu a vývoja vyplývajúce zo zmluvy a podporí Komisiu aj členské štáty v oblasti bezpečnostných opatrení a nešírenia, nakladania s odpadom, bezpečnosti jadrových zariadení a palivových cyklov, rádioaktivity v životnom prostredí a ochrany pred žiarením. Bude dosahovať vysokú úroveň porozumenia kľúčovým fenoménom a mimoriadny dôraz bude klásť na poskytovanie podpory školeniu a vzdelávaniu súčasných i budúcich vedcov a inžinierov.

1.4.4. Ukazovatele výsledkov a vplyvu

Euratom – Energia jadrovej syntézy:

Výstavba reaktora ITER: spoločný podnik Syntéza pre energiu (F4E) dosiahol niekoľko medzníkov.

Zariadenie JET: rad vedeckých publikácií o JET

Koordinované činnosti Európskej dohody o vývoji jadrovej syntézy (EFDA): dosiahnutie výsledkov v rámci dohôd o úlohách EFDA, počet výskumných pracovníkov a inžinierov zaoberajúcich sa jadrovou syntézou, ktorý boli vyškolení pre potreby ITER a programu výskumu a vývoja jadrovej syntézy.

Dohoda o pohybe: Úroveň mobility výskumných pracovníkov v programe výskumu a vývoja jadrovej syntézy

Euratom – Jadrové štiepenie a ochrana pred žiarením:

Percentuálny podiel návrhov projektov, ktoré: i) si úspešne poradili s kritériom vedeckej a/alebo technickej excelentnosti, ii) dosiahli svoje operačné a technické ciele a dokonca prekonal očakávania, iii) splnili kritérium šírenia a využívania výsledkov projektu, iv) naznačili, že budú mať významný vedecký, technický, obchodný, spoločenský alebo environmentálny vplyv.

1.5. Dôvody návrhu/iniciatívy

1.5.1. Potreby, ktoré sa majú uspokojiť v krátkodobom alebo dlhodobom horizonte

Navrhovaný rámcový program Euratom reaguje na rozličné vedecké a technologické výzvy so zámerom naplniť krátkodobé i dlhodobé ciele plánu SET. Ďalšie podrobnosti nájdete v hodnotení *ex ante*.

1.5.2. Prínos zapojenia Európskej únie

Prínos zapojenia Euratomu do jadrového výskumu spočíva v cezhraničných účinkoch a úsporách z rozsahu. Niektoré výskumné aktivity majú natoľko široký záber, že len málo členských štátov by bolo schopných samostatne zabezpečiť potrebné prostriedky a odborné znalosti. Projekty Euratomu v oblasti jadrového štiepenia, jadrovej syntézy a ochrany pred rádioaktívnym žiarením poskytujú požadovaný „kritický objem“, pričom znižujú komerčné riziko a podporujú súkromné investície. Akcie Euratomu pomáhajú prenášať zručnosti a poznatky cez hranice tým, že zlepšujú schopnosti, kvalitu a konkurencieschopnosť výskumu a vývoja a zvyšujú potenciál ľudských zdrojov prostredníctvom odbornej prípravy, mobility a profesionálneho rastu. Ďalšie podrobnosti nájdete v hodnotení *ex ante*.

1.5.3. Poznatky získané z podobných skúseností v minulosti

Súčasný 7. rámcový program Euratomu bol podrobený priebežnému hodnoteniu vykonanému skupinou nezávislých odborníkov. Ďalšie podrobnosti nájdete v hodnotení *ex ante*.

1.5.4. Zlučiteľnosť a možná synergia s inými finančnými nástrojmi

Navrhovaný rámcový program je v súlade s cieľmi plánu SET a stratégiou EÚ 2020. Ďalšie podrobnosti nájdete v hodnotení *ex ante* a dôvodovej správe.

1.6. Trvanie akcie a jej finančného vplyvu

☒ Návrh/iniciatíva s obmedzenou dobou trvania

- ☒ Návrh/iniciatíva v platnosti od [01/01]2012 to [31/12]2013
- ☒ Finančný vplyv na obdobie rokov 2012 až 2022 (odhadované ukončenie projektov)

1.7. Plánovaný spôsob hospodárenia²³

☒ Priame centralizované hospodárenie na úrovni Komisie

☒ Nepriame centralizované hospodárenie s delegovaním úloh súvisiacich s plnením rozpočtu na:

- ☐ výkonné agentúry
- ☒ subjekty zriadené spoločnosťami²⁴
- ☐ národné verejnoprávne subjekty/subjekty poverené vykonávaním verejnej služby
- ☐ osoby poverené realizáciou osobitných akcií podľa hlavy V Zmluvy o Európskej únii a určené v príslušnom základnom akte v zmysle článku 49 nariadenia o rozpočtových pravidlách

²³ Vysvetlenie spôsobov hospodárenia a odkazy na nariadenie o rozpočtových pravidlách sú k dispozícii na webovej stránke BudgWeb: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html

²⁴ Podľa článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

2. OPATRENIA V OBLASTI RIADENIA

2.1. Opatrenia týkajúce sa kontroly a predkladania správ

Komisia bude priebežne a systematicky monitorovať vykonávanie rámcového programu Euratomu a jeho osobitných programov a výsledky tohto sledovania pravidelne oznamuje a rozširuje. Najneskôr dva roky po ukončení rámcového programu (2015) Komisia začne externé hodnotenie, ktoré pripravia nezávislí odborníci a ktoré bude zamerané na odôvodnenie, vykonanie a dosiahnuté výsledky programu.

2.2. Systémy riadenia a kontroly

2.2.1. Zistené riziká

V súlade s požiadavkami Komisie sa každoročne vykonáva hodnotenie rizika, v rámci ktorého sa určujú riziká a navrhujú nápravné opatrenia. Určené riziká, nápravné opatrenia a orientačný harmonogram sa stávajú súčasťou riadiaceho plánu Komisie.

2.2.2. Plánované metódy kontroly

Tak ako tomu bolo počas celého 7. rámcového programu Euratomu (2009 - 2011) sa uplatňuje niekoľko metód, vrátane kontrolných opatrení *ex ante* a náhodne zvolených dvojročných overovaní *ex-post* v rámci plánu vnútornej kontroly. Navyše požiadavky na získanie osvedčenia o audite a vykonávanie pravidelných nezávislých externých auditov sú zárukou riadneho finančného hospodárenia vrátane pravidelnosti a zákonnosti vykonávaných transakcií.

2.3. Opatrenia na predchádzanie podvodom a nezrovnalostiam

Prijmú sa aj primerané opatrenia na zamedzenie nezrovnalostiam a podvodom, ako aj potrebné opatrenia na znovuzískanie ušlých, neoprávnene vyplatených alebo nesprávne použitých finančných prostriedkov, a to v súlade s nariadením Rady (ES, EURATOM) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev, nariadením Komisie (ES, EURATOM) č. 2342/2002 z 23. decembra 2002, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na vykonávanie rozpočtových pravidiel, a s akýmikoľvek budúcimi zmenami a doplneniami, nariadeniami Rady (ES, Euratom) č. 2988/95 z 18. decembra 1995 o ochrane finančných záujmov Európskych spoločenstiev, (ES, Euratom) č. 2185/96 z 11. novembra 1996 o kontrolách a inšpekciách na mieste vykonávaných Komisiou s cieľom ochrany finančných záujmov Európskych spoločenstiev pred spreneverou a inými podvodmi a nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 o vyšetrovaní vykonávaných Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF).

3. ODHADOVANÝ FINANČNÝ VPLYV NÁVRHU/INICIATÍVY

3.1. Príslušné okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky výdavkov

- Existujúce rozpočtové riadky

V poradí, v akom za sebou nasledujú okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky v týchto okruhoch.

Okruh viacročného finančného rámca	Rozpočtový riadok	Druh výdavkov	Príspevky			
	Počet [[Názov.....]]		Krajín EZVO ²⁶	kandidátsk ych krajín ²⁷	tretích krajín	v zmysle článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách
1 a	08 20 Euratom – Energia jadrovej syntézy 08 21 Euratom – Jadrové štiepenie a ochrana pred žiarením 08 22 04 Rozpočtové prostriedky pochádzajúce z príspevkov tretích strán na výskum a technický rozvoj 10 03 Priamo financovaný výskum – Euratom 10 03 01 Akcie Spoločného výskumného centra (JRC), ktoré súvisia s jadrovou energiou 10 03 02 – Finančné prostriedky pochádzajúce z príspevkov tretích strán	DRP	NIE	ÁNO/NIE *	ÁNO	ÁNO
	08 01 Administratívne výdavky výskumu 08 01 04 40 Európsky spoločný podnik pre ITER – Syntéza pre energiu (F4E) – administratívne riadenie 08 01 05 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov vo výskume 08 01 05 02 Externí pracovníci vo výskume 08 01 05 03 Ostatné výdavky na riadenie vo výskume 10 01 Administratívne výdavky priameho výskumu 10 01 05 – Výdavky na podporu činností v oblasti politiky priameho výskumu 10 01 05 01 – Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov vo výskume 10 01 05 02 – Externí pracovníci vo výskume 10 01 05 03 – Ostatné výdavky na riadenie vo výskume	NRP	NIE	ÁNO/NIE *	ÁNO	NIE

²⁵ DRP = Diferencované rozpočtové prostriedky/NRP = Nediferencované rozpočtové prostriedky.

²⁶ EZVO: Európske združenie voľného obchodu.

²⁷ Kandidátske krajiny a prípadne potenciálne kandidátske krajiny zo západného Balkánu.

- * diskusie s Tureckom o jadrovom výskume prebiehajú.
- Nové rozpočtové riadky, ktorých vytvorenie sa požaduje
- Neuplatňuje sa

3.2. Odhadovaný vplyv na výdavky

3.2.1. Zhrnutie odhadovaného vplyvu na výdavky v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

Okruh viacročného finančného rámca:		1 a	Konkurencieschopnosť pre rast a zamestnanosť			
Nepriamy výskum			Rok	Rok	Rok	SPOLU
• Prevádzkové rozpočtové prostriedky			2012	2013	≥ 2014	
Číslo rozpočtového riadku: 08 2x spolu	Závazky	(1)	1183,379	992,804	0	2176,183
	Platby	(2)	436,422	898,164	841,597	2176,183
Číslo rozpočtového riadku: 08 20	Závazky	(1)	1129,274	936,965	0	2066,239
	Platby	(2)	401,822	863,164	801,253	2066,239
Číslo rozpočtového riadku: 08 21	Závazky	(1)	54,105	55,839	0	109,944
	Platby	(2)	34,600	35,000	40,344	109,944
Rozpočtové prostriedky administratívneho charakteru financované z balíka prostriedkov určených na vykonávanie osobitných programov ²⁸ 08 01 xx xx spolu			74,054	76,817	0	150,871
08 01 04 40 Európsky spoločný podnik pre ITER – Syntéza pre energiu (F4E)			39.000	39.780		
08 01 05 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov vo výskume			23.456	25.230		
08 01 05 02 Externí pracovníci vo výskume			1.637	1.555		
08 01 05 03 Ostatné výdavky na riadenie výskumu			9.961	10.252		
Číslo rozpočtového riadku: 08 01		(3)	74,054	76,817		150,871
Rozpočtové prostriedky SPOLU za GR pre výskum a inováciu	Závazky	=1+1a +3	1257,433	1069,621	0	2327,054
	Platby	=2+2a+3	510,476	974,981	841,597	2372,054

²⁸ Technická a/alebo administratívna pomoc a výdavky určené na financovanie realizácie programov a/alebo akcií Európskej únie (pôvodné rozpočtové riadky „BA“), nepriamy výskum, priamy výskum.

• Prevádzkové rozpočtové prostriedky SPOLU	Závázky	(4)	1183,379	992,804		2176,183
	Platby	(5)	436,422	898,164	841597	2176,183
• Rozpočtové prostriedky administratívneho charakteru financované z obálky špecifických programov SPOLU		(6)	74.054	76,817	0	150,871
Rozpočtové prostriedky v rámci KAPITOLY 1 a viacročného finančného rámca SPOLU	Závázky	=4+ 6	1257,433	1069,621	0	2327,054
	Platby	=5+ 6	510,476	974,981	841,597	2327,054

Ak má návrh/iniciatíva vplyv na viaceré okruhy:

• Prevádzkové rozpočtové prostriedky SPOLU	Závázky	(4)				
	Platby	(5)				
• Rozpočtové prostriedky administratívneho charakteru financované z obálky špecifických programov SPOLU		(6)				
Rozpočtové prostriedky v rámci KAPITOLY 1 až 4 viacročného finančného rámca SPOLU (Referenčná suma)	Závázky	=4+ 6				
	Platby	=5+ 6				

Kapitola viacročného finančného rámca:	5	„Administratívne výdavky“
---	----------	---------------------------

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

		Rok 2012	Rok 2013	SPOLU
GR: Výskum/Priamy výskum				
• Ľudské zdroje		0	0	0
• Ostatné administratívne výdavky		0	0	0
GR <....> SPOLU	Rozpočtové prostriedky	0	0	0

Rozpočtové prostriedky pre KAPITOLU 5 viacročného finančného rámca SPOLU	(Závazky = platby spolu)	0	0	0
---	-----------------------------	---	---	---

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

		Rok 2012	Rok 2013	Rok ≥ 2014	SPOLU
Rozpočtové prostriedky v rámci KAPITOLY 1 až 5 viacročného finančného rámca SPOLU	Závazky	0	0	0	0
	Platby	0	0	0	0

Zhrnutie odhadovaného vplyvu na výdavky

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

Okruh viacročného finančného rámca:	1 a	Konkurencieschopnosť pre rast a zamestnanosť
--	-----	--

Priamy výskum			Rok	Rok	Rok	SPOLU
• Prevádzkové rozpočtové prostriedky			2012	2013	≥ 2014	
Číslo rozpočtového riadku: 10.03	Závazky	(1a)	9,895	10,252	0	20,147
	Platby	(2a)	4,650	8,972	6,525	20,147
Číslo rozpočtového riadku: 10.03.01	Závazky	(1a)	9,895	10,252	0	20,147
	Platby	(2a)	4,650	8,972	6,525	20,147
Rozpočtové prostriedky administratívneho charakteru financované z balíka prostriedkov určených na vykonávanie osobitných programov ²⁹						
10 01 05			104.648	108.421	0	213,069
10 01 05 01			57.444	59.515	0	116,959
10 01 05 02			10.577	10.958	0	21,536
10 01 05 03			36.627	37.948	0	74,574
Rozpočtové prostriedky za GR pre výskum a inováciu / priamy výskum SPOLU	Závazky	=1+1a +3	114,543	118,673	0	233,216
	Platby	=2+2a+3	109,298	117,393	6,525	233,216

• Prevádzkové rozpočtové prostriedky SPOLU	Závazky	(4)	9,895	10,252	0	20,147
	Platby	(5)	4,650	8,972	6,525	20,147
• Rozpočtové prostriedky administratívneho charakteru financované z obálky špecifických programov SPOLU		(6)	104.648	108,421	0	213,069
Rozpočtové prostriedky v rámci KAPITOLY 1 a viacročného finančného rámca SPOLU	Závazky	=4+ 6	114,543	118,673	0	233,216
	Platby	=5+ 6	109,298	117,393	6,525	233,216

Ak má návrh/iniciatíva vplyv na viaceré okruhy:

²⁹ Technická a/alebo administratívna pomoc a výdavky určené na financovanie realizácie programov a/alebo akcií Európskej únie (pôvodné rozpočtové riadky „BA“), nepriamy výskum, priamy výskum.

• Prevádzkové rozpočtové prostriedky SPOLU	Závazky	(4)				
	Platby	(5)				
• Rozpočtové prostriedky administratívneho charakteru financované z obálky špecifických programov SPOLU		(6)				
Rozpočtové prostriedky v rámci KAPITOLY 1 až 4 viacročného finančného rámca SPOLU (Referenčná suma)	Závazky	=4+ 6				
	Platby	=5+ 6				

Kapitola viacročného finančného rámca:	5	„Administratívne výdavky“
---	----------	---------------------------

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

		Rok 2012	Rok 2013	SPOLU
GR: Výskum/Priamy výskum				
• Ľudské zdroje		0	0	0
• Ostatné administratívne výdavky		0	0	0
GR <....> SPOLU	Rozpočtové prostriedky	0	0	0

Rozpočtové prostriedky pre KAPITOLU 5 viacročného finančného rámca SPOLU	(Závazky = platby spolu)	spolu			
---	-----------------------------	-------	--	--	--

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

		Rok 2012	Rok 2013	Rok ≥ 2014	SPOLU
Rozpočtové prostriedky v rámci KAPITOLY 1 až 5 viacročného finančného rámca SPOLU	Závazky	114,543	118,673	0	233,216
	Platby	109,298	117,393	6,525	233,216

Zhrnutie odhadovaného vplyvu na výdavky

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

Okruh viacročného finančného rámca:	1 a	Konkurencieschopnosť pre rast a zamestnanosť
--	------------	--

Zhrnutie			Rok	Rok	Rok	SPOLU
Nepriamy výskum/Priamy výskum						
• Prevádzkové rozpočtové prostriedky			2012	2013	≥ 2014	
Číslo rozpočtového riadku: 08 20/08 21	Závázky	(1)	1183,379	992,804	0	2176,183
	Platby	(2)	436,422	898,164	841,597	2176,183
Číslo rozpočtového riadku: 10.03	Závázky	(1a)	9,895	10,252	0	20,147
	Platby	(2a)	4,650	8,972	6,525	20,147
Rozpočtové prostriedky administratívneho charakteru financované z balíka prostriedkov určených na vykonávanie osobitných programov ³⁰						
08 01 xx			74,054	76,817	0	150,871
10 01 xx			104,648	108,421	0	213,069
Číslo rozpočtového riadku: 08 01 xx / 10 01 05		(3)	178,702	185,238	0	363,940
Rozpočtové prostriedky za GR pre výskum a inováciu / priamy výskum SPOLU	Závázky	=1+1a +3	1371,976	1188,294	0	2560,270
	Platby	=2+2a+3	619,774	1092,374	848,122	2560,270

• Prevádzkové rozpočtové prostriedky SPOLU	Závázky	(4)	1193,274	1003,056	0	2196,330
	Platby	(5)	441,072	907,136	848,122	2196,330
• Rozpočtové prostriedky administratívneho charakteru financované z obálky špecifických programov SPOLU		(6)	178.702	185,238	0	363,940
Rozpočtové prostriedky v rámci KAPITOLY 1 a viacročného finančného rámca SPOLU	Závázky	=4+ 6	1371,976	1,188,294	0	2560,270
	Platby	=5+ 6	619,774	1092,374	848,122	2560,270

³⁰

Technická a/alebo administratívna pomoc a výdavky určené na financovanie realizácie programov a/alebo akcií Európskej únie (pôvodné rozpočtové riadky „BA“), nepriamy výskum, priamy výskum.

Ak má návrh/iniciatíva vplyv na viaceré okruhy:

• Prevádzkové rozpočtové prostriedky SPOLU	Závázky	(4)				
	Platby	(5)				
• Rozpočtové prostriedky administratívneho charakteru financované z obálky špecifických programov SPOLU		(6)				
Rozpočtové prostriedky v rámci KAPITOLY 1 až 4 viacročného finančného rámca SPOLU (Referenčná suma)	Závázky	=4+ 6				
	Platby	=5+ 6				

Kapitola viacročného finančného rámca:	5	„Administratívne výdavky“
---	----------	---------------------------

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

		Rok 2012	Rok 2013	SPOLU
GR: Výskum/Priamy výskum				
• Ľudské zdroje				
• Ostatné administratívne výdavky				
GR <....> SPOLU	Rozpočtové prostriedky			

Rozpočtové prostriedky pre KAPITOLU 5 viacročného finančného rámca SPOLU	(Závazky = platby spolu)	spolu			
---	-----------------------------	-------	--	--	--

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

		Rok 2012	Rok 2013	Rok ≥ 2014	SPOLU
Rozpočtové prostriedky v rámci KAPITOLY 1 až 5 viacročného finančného rámca SPOLU	Závazky	1371.976	1188,294	0	2560,270
	Platby	619,774	1092.374	848,122	2560,270

3.2.2. Odhadovaný vplyv na operačné rozpočtové prostriedky

- ☐ Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie operačných rozpočtových prostriedkov
- ☒ Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie prevádzkových rozpočtových prostriedkov, ako je uvedené v tejto tabuľke:

Viazané rozpočtové prostriedky v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

Uveďte ciele a výstupy ↓			Rok 2012		Rok 2013		SPOLU	
	VÝSTUPY							
	Druh realizácie / výstupu ³¹	Priemern é náklady realizácie / výstupu	Počet výstupov	Náklady	Počet výstupov	Náklady	Počet výstupov spolu	Náklady spolu
KONKRÉTNY CIEĽ č. 1 ³² ...								
- výstup – EURATOM - jadrová	**	**	50*	1129,274	50*	936,965	100*	2,066.239
- výstup – EURATOM - jadrové štiepenie			20*	54,105	20*	55,839	40*	109.944
Konkrétny cieľ č. 1 medzisúčť			70*	1,183.379	70*	992,804	140*	2176,183
KONKRÉTNY CIEĽ č. 2 ...								
. výstup – EURATOM – priamy výskum JRC	***	64***	157*	9,895	160*	10,252	317*	20.147
Konkrétny cieľ č. 2 medzisúčť			157*	9.895	160*	10,252	317*	20,147
NÁKLADY SPOLU				1,193.274		1003,056		2196,330

(*) Počet výstupov spolu

(**) Výstupom výskumného grantu je zvyčajne správa opisujúca fakty, zistenia a výsledky. Výstupom projektu ITER budú ročné správy o činnosti poskytované F4E (barcelonskou agentúrou). Priemerné náklady sa neuvádzajú. Taká informácia by nebola užitočná vzhľadom na sumy, o ktoré ide pri našich prebiehajúcich projektoch (ITER).

³¹ Výstupy sú výrobky alebo služby, ktoré sa majú dodať (napríklad: počet financovaných výmen študentov, počet km vybudovaných ciest atď.).

³² Ako je uvedené v časti 1.4.2. „Konkrétne ciele...“

(***) Druh výstupu: Výrobky a služby pre tvorcov politik EÚ. Priemerné náklady na výstup: Náklady na jednotlivé výstupy sú veľmi variabilné. Povedzme bežne dodávaná tlačovina (napr. periodický bulletin s predpoveďou úrody) sa nedá porovnať zo záverečnou správou rozsiahlej a prípadne aj nákladnej štúdie, pri ktorej značné množstvo kreditov môže viesť k jedinému dokumentu. Obidva druhy výstupov sú relevantné a užitočné, ale slúžia na veľmi rozdielne účely. Uvádzané priemerné náklady sú len matematickou kalkuláciou, pri ktorej sa rozpočet vydělil odhadovaným počtom výstupov.

3.2.3. Odhadovaný vplyv na administratívne rozpočtové prostriedky

3.2.3.1. Zhrnutie

- ☐ Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie administratívnych rozpočtových prostriedkov
- ☒ Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie administratívnych rozpočtových prostriedkov, ako sa uvádza v tejto tabuľke:

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

	Rok 2012 - N ³³	Rok 2013 - N+1	SPOLU
--	-------------------------------	-------------------	-------

KAPITOLA 5 viacročného finančného rámca			
Ľudské zdroje			
Ostatné administratívne výdavky			
KAPITOLA 5 viacročného finančného rámca - medzisúččet			

Mimo KAPITOLY 5³⁴ viacročného finančného rámca	Nepriamy výskum	Priamy výskum	Nepriamy výskum	Priamy výskum	Nepriamy výskum	Priamy výskum
Ľudské zdroje	58.863	68.021	61.230	70.474	120,093	138,495
Ostatné administratívne výdavky	15.191	36.627	15.587	37.947	30,778	74,574
Mimo KAPITOLY 5 viacročného finančného rámca - medzisúččet	74.054	104.648	76.817	108.421	150,871	213,069

SPOLU	178,702	185,238	363,940
--------------	----------------	----------------	----------------

³³

Rok N je rokom, v ktorom sa návrh/iniciatíva začína vykonávať.

³⁴

Technická a/alebo administratívna pomoc a výdavky určené na financovanie realizácie programov a/alebo akcií Európskej únie (pôvodné rozpočtové riadky „BA“), nepriamy výskum, priamy výskum.

3.2.3.2. Odhadované potreby ľudských zdrojov

- ☐ Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie ľudských zdrojov
- ☒ Návrh/iniciatíva si vyžaduje využitie ľudských zdrojov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

Odhady sa zaokrúhľujú na celé čísla (alebo najviac na jedno desatinné miesto)

		Rok 2012 - N	Rok 2013 - N+1
• Pracovné miesta podľa organizačného členenia (úradníci a dočasní zamestnanci)			
XX 01 01 01 (sídlo a zastúpenia Komisie)			
XX 01 01 02 (delegácie)			
08 01 05 01 (nepriamy výskum)		190	190
10 01 05 01 (priamy výskum)		566	566
• Externí zamestnanci (ekvivalent plného pracovného času: FTE)³⁵			
XX 01 02 01 (ZZ, PADZ, VNE, z „celkového finančného krytia“)			
XX 01 02 02 (ZZ, PADZ, PED, MZ a MED v delegáciách)			
08 01 04 40³⁶	- v sídle ³⁷		
	- v delegáciách (Barcelonská agentúra F4E-ITER):		
	- úradníci a dočasní zamestnanci	262	262
	- ZZ GFI-IV	150	150
	- VNE	10	10
08 01 05 02 (ZZ, PADZ, VNE – nepriamy výskum)		40	40
10 01 05 02 (ZZ, PADZ, VNE– priamy výskum)		166	166
Iné rozpočtové položky (uved'te)			
SPOLU		1384	1384

XX predstavuje príslušnú oblasť politiky alebo príslušný názov.

Požadované ľudské zdroje budú naplnené zamestnancami GR, ktorí sú už poverení riadením akcií a/alebo boli v rámci GR preobsadení a, podľa potreby, ďalšími prostriedkami, ktoré môžu byť poskytnuté riadiacemu GR v rámci ročného procesu prideľovania a v nadväznosti na rozpočtové obmedzenia.

³⁵ ZZ = zmluvný zamestnanec; PADZ= pracovníci z agentúr dočasného zamestnávania („Intérimaire“); PED = pomocný expert v delegácii („Jeune Expert en Délégation“); MZ = miestny zamestnanec; VNE = vyslaný národný expert.

³⁶ Pod stropom pre externých zamestnancov z operačných rozpočtových prostriedkov (pôvodné rozpočtové riadky „BA“).

³⁷ Najmä pre štrukturálne fondy, Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka (EPFRV) a Európsky fond pre rybné hospodárstvo (EFRH).

Opis úloh, ktoré sa majú vykonať:

Úradníci a dočasní zamestnanci	Úlohy odvodené z osobitného programu jadrového výskumu/priameho a nepriameho výskumu, najmä pokiaľ ide o zaobchádzanie s jadrovým odpadom, jadrovú bezpečnosť a jadrový dozor a zabezpečenie.
Externí zamestnanci	

3.2.4. Súlad s platným viacročným finančným rámcom

- ☐ Návrh/iniciatíva je v súlade s platným viacročným finančným rámcom.
- ☒ Návrh/iniciatíva si vyžaduje zmenu v plánovaní príslušnej kapitoly vo viacročnom finančnom rámci.

V návrhoch pre rámcový program Euratomu na roky 2012 – 2013 sa uvádza všeobecný rámec pre výskumné činnosti v oblasti jadrovej energie a príslušný rozpočet. Navrhované rozpočtové prostriedky, ktoré sa spočiatku plánovali na jadrový výskum vo viacročnom finančnom rámci na roky 2007 – 2013 (VFR), sú však nedostatočné v dôsledku značného zvýšenia nákladov projektu ITER. Komisia navrhuje, aby sa legislatívny proces, ktorý sa týka návrhov pre rámcový program Euratomu na obdobie rokov 2012 až 2013, vykonával súbežne s prebiehajúcou diskusiou o rozpočte na projekt ITER, ako aj s novým postupom zostavovania rozpočtu na rok 2012. Dohoda o dodatočných finančných prostriedkoch prostredníctvom preskupenia medzi kapitolami (v súlade s nasledujúcou tabuľkou) umožní rýchle prijať výskumný program Euratomu v roku 2011.

	Presun medzi kapitolami v mil. EUR	Preskupenie v rámci kapitoly 1A v mil. EUR	Spolu
2012	650	100	750
2013	190	360	550
Spolu	840	460	1300

- ☐ Návrh/iniciatíva si vyžaduje, aby sa použil nástroj flexibility alebo aby sa uskutočnila revízia viacročného finančného rámca³⁸.

Neuplatňuje sa

3.2.5. Účasť tretích strán na financovaní

- Návrh/iniciatíva nebude zahŕňať spolufinancovanie tretími stranami
- ☒ Návrh/iniciatíva si vyžaduje spolufinancovanie, ktoré sa odhaduje takto:

Rozpočtové prostriedky v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

	Rok 2012	Rok 2013
Uveďte spolufinancujúci subjekt	Tretie krajiny pridružené k programu	
Spolufinancované prostriedky SPOLU	pm	

* Príspevky tretích strán sa ešte neurčili; dodajú sa v neskoršom štádiu

³⁸

Pozri body 19 a 24 medziinštitucionálnej dohody.

3.3. Odhadovaný vplyv na príjmy

- ☐ Návrh/iniciatíva nemá finančný vplyv na príjmy.
- X Návrh/iniciatíva má tento finančný vplyv:
 - ☐ vplyv na vlastné zdroje
 - X vplyv na rôzne príjmy

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

Rozpočtový riadok príjmov:	Rozpočtové prostriedky k dispozícii v prebiehajúcom rozpočtovom roku	Vplyv návrhu/iniciatívy ³⁹	
		Rok 2012	Rok 2013
Bod 6011*		pm	pm
Bod 6012*		pm	pm
Bod 6013		pm	pm
Bod 6031**		pm	pm

* Dohoda o príspevku Švajčiarska ani dohoda o príspevku do fondu spoločného podniku JET sa ešte nefinalizovali. Diskusie s Tureckom o jadrovom výskume prebiehajú.

V prípade rôznych príjmov, na ktoré bude mať návrh/iniciatíva vplyv, uveďte príslušné rozpočtové riadky výdavkov.

08 22 04 Rozpočtové prostriedky pochádzajúce z príspevkov tretích strán (mimo Európskeho hospodárskeho priestoru) na výskum a technický rozvoj

10 03 02 – Finančné prostriedky pochádzajúce z príspevkov tretích strán

Uveďte spôsob výpočtu vplyvu na príjmy.

Určité pridružené štáty môžu prispieť k doplnkovému financovaniu rámcového programu prostredníctvom dohôd o pridružení. Metóda kalkulácie sa dohodla v týchto dohodách o pridružení a nemusí byť nutne rovnaká vo všetkých dohodách. Väčšina kalkulácií sa zakladá na pomere HDP pridruženého štátu k HDP členských štátov, pričom toto percento sa uplatňuje v celkovom prevádzkovom rozpočte.

³⁹

Pokiaľ ide o tradičné vlastné zdroje (clá, odvody z produkcie cukru), uvedené sumy musia byť čisté sumy, t. j. hrubé sumy po odpočítaní 25 % na náklady na výber.